

10 ኛ ዓመት ቁጥር 52
10th Year No. 2



ባህርዳር ሐምሌ 15 ቀን 1997 ዓ.ም
Bahir Dar 22 July, 2005

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

ዝክረ ሕግ

ZIKRE HIG

**Of the Council of the Amhara National Regional State
in the Federal Democratic Republic of Ethiopia**

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ
መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት
የወጣ

Issued under the
auspices of the
Council of the Amhara

✉ 1324
ያንዱ ዋጋ ብር 0.3 ሰ
Unit price

ማጠቃለያ

አዋጅ ቁጥር 112/1997 ዓ.ም
የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ ክልል ህገ መንግስት አንደኛ
ማሻሻያ ማጽደቂያ አዋጅ

Content

Proclamation No. 120/2006
The Revised Amhara National
Regional
Constitution First Amendment
Approval Proclamation.

አዋጅ ቁጥር 112/1997 ዓ.ም

የተሻሻለውን የአማራ ብሔራዊ ክልል ህገ መንግስት አንደኛ
ማሻሻያ ለማጽደቅ የወጣ አዋጅ

በክልላችን ውስጥ በየእርከኑ የተደራጁና የሕዝብ ምክር ቤቶች
የሚሰበሰቡት ምልክተ ጉባኤ የአባላቱን ተሳትፎ ከማበረታታትና
ይበልጥ አጠናክሮ ለማስቀጠል ከነበረ መሠረታዊ ፍላጎት
በመነሳት ሁለት ሶስተኛ ሆኖ በሕገ መንግስት ደረጃ በመደንገግ
ሲሰራበት የቆየ በመሆኑ፤

Proclamation No. 112/2005

A Proclamation Issued to Approve
the first Amendment of the Revised
Constitution of the Amhara National
Regional State

WHEREAS, the two -thirds quorum
required for the People's councils
Organized at all hierarchies in
our Regional state has been in
effect up to this date ever since its
stipulation at a constitutional level
as it was by then necessitated by
the fundamental aspiration to
encourage and even more
strengthen the sustainable
Participation of deputies thereof;

ይሁን እንጂ በእስካሁኑ ተሞክሮ እንደታየው ይኸው አሠራር ተግባራዊ ሆኖ በመቆየቱ የአባላቱን ተሳትፎ በማበረታታትና አጠናክሮ በማስቀጠል ረገድ የነበረውን መሠረታዊ ፍላጎት ያሟላ መሆኑ ቢታወቅም አልፎ አልፎ በተቃራኒው መንግስታዊ ስራን በቀጣይነት ከማስኬድ አንፃር ተጽኖ የማሳደር ውጤት እንዳለውና እንደሚኖረው የታመነበት በመሆኑ፤

WHEREAS, the Perpetual enforcement of this Practice is admitted, as has so far been witnessed by the experience hither to gained, to have accomplished the said aspiration when it comes to the encouragement and strengthening of the Participation of deputies in a sustainable manner, it is nevertheless believed that such a Procedure has got and may as well have an adverse consequence with regard to the stable undertaking of governmental functions, to the contrary;

ከዚህ የተነሳ የሕዝብ ምክር ቤቶች ሕገ መንግስታዊ ኃላፊነታቸውን በተሳለጠ አኳኋን ለማስኬድ ይረዳቸው ዘንድ አንዳንድ የሕገ መንግስቱን ስነ ሥርዓታዊ ድንጋጌዎች መርምሮ ማስተካከልና የፌዴራሉ መንግስት ከሚሠራባቸው መርሆዎችም ሆነ በስፋት ተቀባይነት ካገኘው የፖርላማ አሠራር ጋር ይበልጥ እንዲጣጣሙ ማድረግ ተገቢ ሆኖ በመገኘቱ፤

የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት በክልሉ ሕገ -መንግስት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3/1/ድንጋጌ ስር በተሰጠው ስልጣን መሠረት ከዚህ የሚከተለውን አውጇል።

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ ክልል ሕገ መንግስት አንደኛ ማሻሻያ አዋጅ ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር 112/1997 ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ማሻሻያ

በአዋጅ ቁጥር 59/1994 ዓ.ም አማካኝነት

የፀደቀውና የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ

ክልል ሕገ-መንግስት ለመጀመሪያ ጊዜ በዚህ አዋጅ እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

ሀ. የሕገ- መንግስቱ አንቀጽ 54 ንዑስ

አንቀጽ 2 ድንጋጌ ተሰርዞ ከዚህ በታች

በተመለከተው አዲስ ንዑስ አንቀጽ 2

ተተክቷል።

WHEREAS, it is, to this effect, found appropriate to examine and thereby amend certain procedural Provisions of the constitution and to make them more conformable with those Principles implemented by the federal state as well as the parliamentary Procedures having gained popular acceptance with a view to assisting the People's councils so that they would expeditiously discharge their constitutional responsibilities;

Now, THEREFORE, the Council of the Amhara National Regional state, in accordance with the Powers vested in it under the Provision of Article 49 Sub-Article 3 (1) of the Regional Constitution, proclaims as follows.

1. Short Title

This Proclamation may be cited as “The Revised Amhara National Regional Constitution First Amendment Approval Proclamation No.112/2005

2. Amendments

The Revised Constitution of the Amhara National Regional State, as approved by Proclamation No.59/2001, is hereby amended for

the first time, as follows:

A. Article 54 sub-Article 2 of the constitution is hereby deleted and replaced with the following new sub-Article 2 here below

2. ከምክር ቤቱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ የሚሆኑት በስብሰባው ላይ ከተገኙ የስብሰባው ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል። የምክር ቤቱ ውሣኔ በስብሰባው ላይ በተገኙ የምክር ቤቱ አባላት የአብላጫ ድምጽ ይተላለፋል።

2.The Presence of more than half the members of the council in a meeting shall constitute a quorum at any session, provided, however, that any decision of the council shall be passed passed by a simple majority of those members of the council Present at the meeting.

ለ. የሕገ መንግስቱ አንቀጽ 76 ንዑስ አንቀጽ 3
ድንጋጌ ተሰርሶ ከዚህ በታች በተመለከተው
አዲስ ንዑስ አንቀጽ 3 ተተክቷል።

3. ከምክር ቤቱ አባላት ውስጥ ከግማሽ

በላይ የሚሆኑት በስብሰባው ላይ ከተገኙ የስብሰባው ምልዓተ ጉባኤ
ይሆናል። የምክር ቤቱ ውሳኔ በስብሰባው ላይ በተገኙ የምክር ቤቱ
አባላት የአብላጫ ድምጽ ይተላለፋል።

ሐ. የሕገ መንግስቱ አንቀጽ 89 ንዑስ አንቀጽ 2
ድንጋጌ ተሰርዞ ከዚህ በታች በተመለከተው
አዲስ አንቀጽ 2 ተተክቷል።

2. ከምክር ቤቱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ የሚሆኑት
በስብሰባው ላይ ከተገኙ የስብሰባው ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።
የምክር ቤቱ ውሳኔ በስብሰባው ላይ በተገኙ የምክር ቤቱ አባላት
የአብላጫ ድምጽ ይተላለፋል።

መ. የሕገ መንግስቱ አንቀጽ 100 ንዑስ አንቀጽ 2
ድንጋጌ ተሰርዞ ከዚህ በታች በተመለከተው
አዲስ ንዑስ አንቀጽ 2 ተተክቷል።

B. The provision of article 76 sub art
3 of
the constitution is hereby deleted
and
replaced with the following new
sub
article 3 here below;

3.the presence of more than half of
the
members of the council in a
meeting shall
constitute a quorum at any
session, provided,
however, that any decision of the
council
shall be passed by a simple
majority of those
members of the council present at
the
meeting.

C. The provision of Article 89 sub-art
2 of the
constitution is hereby deleted

2. ከምክር ቤቱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ የሚሆኑት በስብሰባው ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል። የምክር ቤቱ ውሳኔ በስብሰባው ላይ በተገኙ የምክር ቤቱ አባላት የአብላጫ ድምጽ ይተላለፋል።

and replaced
with the following new sub-
Article 2 here
below:

2. The Presence of more than half
the members
of the council in a meeting shall
constitute
a quorum at any session, Provided,
however,
that any decision of the council
shall be
passed by a simple majority of
those
members of the council Present
at the
meeting.

D. The Provision of Article 100 Sub -
Art
2 of the constitution is hereby
deleted
and replaced with the following
new
Sub- Article 2 here below:

2. The Presence of more than half
the members of the Council in a
meeting shall constitute a quorum at
any session, Provided, however, that
any decision of the council shall be
passed by a simple majority of those
members of the council present at
the meeting.

3. ማሻሻያ ስለሚፀናበት ጊዜ

ይህ ማሻሻያ በክልሉ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 118 ንዑስ አንቀጽ

3. Effective Date of the Amendments

2 ድንጋጌዎች መሠረት የበታች ምክር ቤቶችን ይሁንታ አግኝቶ በክልሉ ምክር ቤት አባላት ሶሶት አራተኛ ድምጽ ከፀደቀና በክልሉ መንግስት ዝክረ ሕግ ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ባህር ዳር
ሐምሌ 15 ቀን 1997 ዓ.ም

ዮሴፍ ረታ
የአማራ ብሔራዊ ክልል
ኘሬዚዳንት

These amendments shall come in to force as of the date of its publication in the Zikre-Hig Gazetta of the Regional State subsequent to its acceptance by the subordinate councils and thereby approval by the Regional Council with a three-fourth vote of its members pursuant to Article 118 sub art 2 of the constitution.

Dar, Done at Bhair
This 22nd day of
July , 2005

Amhara Yosef Retta
state President of the
National Regional

